



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/4/95
18 January 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Четвертая сессия
Пункт 2 предварительной повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ
"СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"**

**Роль и результаты деятельности Управления Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству и
народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с решением 2/102 Совета по правам человека. В нем представляется отчет о деятельности в Камбодже Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за период с января по середину декабря 2006 года.

За отчетный период Управление продолжало осуществлять мониторинг общего положения в области прав человека. Оно реагировало на сообщения о нарушениях прав человека, регулярно доводя до сведения провинциальных и национальных властей вопросы, вызывавшие его беспокойство, с тем чтобы обеспечить их вмешательство решение этих вопросов. Управление отдавало приоритет проблемам, с которыми сталкивались неправительственные организации (НПО), группы и лица при проведении своей работы по защите прав человека.

Что касается правовой и судебной реформы, то Управление продолжало пропагандировать необходимость структурного реформирования ключевых институтов, с тем чтобы гарантировать независимость и профессионализм судебной власти, а также вносило вклад в разработку законодательства, согласующегося с международными договорами в области прав человека, государством-участником которых является Камбоджа.

Управление наблюдало за осуществлением Закона о земле от 2001 года, обращая главное внимание на предоставление концессий на земли для экономических целей и в иных случаях концессий на разработку природных ресурсов Камбоджи и на воздействие этого процесса с особым учетом интересов коренных народов Камбоджи.

Управление сотрудничало со всеми тремя ветвями власти, Страновой группой Организации Объединенных Наций, многосторонними и двусторонними учреждениями по сотрудничеству в области развития, а также с широким кругом НПО и других организаций гражданского общества.

В ходе своей просветительской деятельности и деятельности по информированию общественности Управление стремилось содействовать углублению понимания международных правозащитных договоров и их национальному осуществлению, а также создавать благоприятную среду для правозащитной работы.

В мае нынешняя Верховный комиссар совершила свою первую поездку в Камбоджу. Во время посещения страны она уделила главное внимание центральной роли

независимой, профессиональной судебной власти в защите прав и свобод человека и возможностям в плане свободной и безопасной работы субъектов гражданского общества.

Кроме того, Управление оказывало поддержку проведению в марте второй миссии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже, а также неофициальной поездке в декабре Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников для участия в торжественных мероприятиях, посвященных Дню прав человека.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	5
II. ПОЕЗДКА ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА.....	7	7
III. СОДЕЙСТВИЕ СПЕЦИАЛЬНОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ВОПРОСУ О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ	8 - 9	8
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОТДЕЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМБОДЖИ В ДЕЛЕ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.....	10 - 72	9
A. Общие цели.....	10 - 13	9
B. Программа защиты.....	14 - 27	10
C. Законность и отправление правосудия	28 - 35	14
D. Безнаказанность	36 - 40	17
E. Земля и средства к существованию.....	41 - 50	19
F. Присоединение к международным договорам о правах человека.....	51 - 56	22
G. Национальное правозащитное учреждение.....	57 - 59	23
H. Сотрудничество и координация деятельности со Страновой группой Организации Объединенных Наций	60 - 63	24
I. Программы в области просвещения, подготовки кадров и информирования общественности	64 - 72	26
V. ШТАТ И АДМИНИСТРАЦИЯ ОТДЕЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ.....	73 - 80	28

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с решением 2/102 Совета по правам человека, в котором Совет просил Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать их деятельность в соответствии с предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования.
2. Отделение Верховного комиссара по правам человека в Камбодже было учреждено в 1993 году по истечении мандата Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). Мандаты Отделения и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже были утверждены в резолюции 1993/6 Комиссии по правам человека. Эти мандаты наряду с функциями мониторинга, защиты и представления публичных докладов предусматривают оказание технической помощи и консультативных услуг.
3. Отделение в Камбодже продолжает руководствоваться положениями резолюции 2005/77 Комиссии по правам человека, в которой она предложила Генеральному секретарю, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, имеющим свои миссии в Камбодже, и неправительственным организациям и далее оказывать помощь правительству в деле обеспечения поощрения и защиты прав человека всех людей в Камбодже.
4. Отмечая усилия правительства Камбоджи, Комиссия выразила обеспокоенность продолжающимися нарушениями ряда прав человека, особенно связанными с обеспечением законности, функционированием судебной системы, торговлей людьми, насилием в отношении политических и гражданских активистов, безнаказанностью и коррупцией. Она призвала правительство активизировать свои усилия в ряде конкретных областей, включая:
 - принятие и осуществление основных законов и кодексов для создания полностью демократического общества;
 - обеспечение независимости, беспристрастности и эффективности судебной системы;
 - проведение расследований и судебного преследования в отношении тех, кто совершил серьезные преступления, включая нарушения прав человека;

- обеспечение соблюдения обязательств Камбоджи по международным договорам в области прав человека;
- преодоление таких ключевых проблем, как торговля людьми, вопросы, связанные с нищетой, сексуальное насилие, бытовое насилие и сексуальная эксплуатация женщин и детей;
- урегулирование вопросов земельной собственности справедливым и гласным образом;
- создание благоприятных условий для проведения законной политической деятельности, а также оказание поддержки роли неправительственных организаций в целях укрепления демократического развития в Камбодже.

5. Кроме того, Отделение работало в соответствии с положениями обновленного меморандума о взаимопонимании между Королевским правительством Камбоджи и Верховным комиссаром по правам человека относительно осуществления программы технического сотрудничества в области прав человека, вступившего в силу 12 января 2005 года на двухлетний период. Эта программа предусматривает следующее:

- оказание помощи правительству в деле поощрения и защиты прав человека;
- содействие более широкому включению аспектов прав человека в программы в области образования, здравоохранения и другие программы, связанные с развитием;
- предоставление технической поддержки в осуществлении разработанных правительством программ реформ, в том числе в таких областях, как отправление правосудия и законодательный процесс;
- поощрение участия гражданского общества и стимулирование просвещения населения по вопросам демократии и прав человека;
- предоставление, по просьбе правительства, технической помощи и консультирования по вопросам выполнения им своих обязанностей, включая представление докладов в соответствии с его обязательствами по международным договорам в области прав человека; а также предоставление правительству и его партнерам в гражданском обществе консультирования и помощи в создании национального правозащитного учреждения.

6. В 2006 году программы Отделения в Камбодже осуществлялись в сотрудничестве с государственными учреждениями, на которые возложены обязанности в области прав человека, включая судебные власти и суды, Совет министров и правительственный Комитет по правам человека, министерства юстиции, внутренних дел, по делам женщин, землепользования, городского планирования и строительства, а также муниципальные и провинциальные органы. Отделение сотрудничало с широким кругом неправительственных и общинных организаций и групп, занимающихся вопросами прав человека, юридической помощи и развития.

II. ПОЕЗДКА ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

7. В мае Верховный комиссар по правам человека Луиза Арбур совершила свою первую поездку в Камбоджу. В ходе ее поездки между Верховным комиссаром и премьер-министром состоялось позитивное обсуждение относительно продления мандата УВКПЧ в Камбодже. По завершении своей миссии она выпустила заявление следующего содержания:

"Для меня большая честь совершить свою первую поездку в Камбоджу как в страну, в которой мое Управление вот уже более десяти лет осуществляет свои операции. Я была удостоена аудиенции Его Величества короля и встретила с премьер-министром Хун Сенем, заместителем премьер-министра и министром внутренних дел Сар Кхенгом, заместителем премьер-министра Сок Аном и министром юстиции Анг Вонг Ваттаной. Я также встретила со многими представителями гражданского общества Камбоджи, с сотрудниками Страновой группы Организации Объединенных Наций, представителями дипломатического сообщества и должностными лицами чрезвычайных палат для проведения судебных процессов над "красными кхмерами".

Мой визит дал мне возможность ближе ознакомиться с положением в области прав человека в Камбодже. Мне неоднократно говорили о позитивных изменениях в стране за период с 1993 года, включая сохранение стабильности после многих лет конфликта; экономический рост, а также регулярное проведение выборов. Разумеется, ни одна страна не может похвалиться идеальным соблюдением прав человека. Я полагаю, что наиболее многообещающим признаком возможного прогресса является способность признавать недостатки. Положение в области прав человека в Камбодже тщательно анализировалось четырежды очередными

специальными представителями Генерального секретаря. Их замечания указывают на трудности, которые еще предстоит преодолеть этой стране.

Мое посещение также позволило мне обратить внимание на одну проблему, которая, как я считаю, имеет огромную важность для консолидации демократии в условия верховенства права, а именно на укрепление судебной ветви государственной власти. Независимая, профессиональная судебная система, которая, по общему признанию, добросовестно выполняет свою работу, не только играла бы существенную роль в защите основных прав и свобод, но и способствовала бы разрешению целого ряда трудностей, очевидно, существующих в Камбодже, включая проблемы безнаказанности, земельных конфликтов и коррупции.

Еще одним ключевым показателем функционирования демократии является способность субъектов гражданского общества свободно и безопасно осуществлять свою деятельность. Профессионализм и решимость неправительственных организаций (НПО) являются замечательным благом для развития этой страны, и нужно им дорожить и его поддерживать.

Моя поездка в Камбоджу проходит в период существенных изменений в глобальной правозащитной системе. В следующем месяце состоится первое заседание нового межправительственного органа - Совета по правам человека. К числу его многих задач относятся полномочия по оценке осуществления прав человека в каждом государстве - члене Организации Объединенных Наций. Иными словами, можно с полной уверенностью сказать, что положение в области прав человека в каждой стране является предметом законной озабоченности международного сообщества. С учетом вышеизложенного я покидаю Камбоджу, будучи обнадежена явно выраженной приверженностью правительства к укреплению нашего давнего сотрудничества и полна решимости обеспечивать, чтобы наша работа принесла ощутимые выгоды для защиты прав человека в Камбодже".

III. СОДЕЙСТВИЕ СПЕЦИАЛЬНОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ВОПРОСУ О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ

8. Отделение в Камбодже продолжало оказывать поддержку Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в осуществлении его мандата, предусматривающего поддержание контактов с

правительством и народом Камбоджи и оказание правительству помощи в деле поощрения и защиты прав человека. Управление регулярно информировало Специального представителя об имеющихся изменениях, представляло сведения по конкретным проблемам, вызывающим озабоченность, и способствовало проведению в марте его второй миссии в Камбоджу (в отношении его рекомендаций Совету см. документ A/HRC/4/36).

9. Нынешний специальный представитель Яш Гай выполняет свои обязанности с ноября 2005 года. Его предшественниками были г-н Петер Лопрехт в 2000-2005 годах, г-н Томас Хаммарберг в 1996-1999 годах и г-н Майкл Кирби в 1993-1996 годах.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОТДЕЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМБОДЖИ В ДЕЛЕ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

A. Общие цели

10. Отделение в Камбодже продолжало реагировать на случаи и ситуации, срочно требующие внимания, одновременно оказывая помощь в долгосрочном укреплении институтов, выполняющих обязанности по охране и поощрению соблюдения прав человека, а также в разработке политики, законов и видов практики, соответствующих международным обязательствам Камбоджи в области прав человека. В структурном отношении его деятельность состояла в осуществлении трех взаимосвязанных программ, в ходе которого основное внимание уделялось мониторингу и защите, законности, а также проблемам, связанным с землей и средствами к существованию.

11. Его приоритеты включали деятельность в связи с сообщениями о серьезных нарушениях прав человека, обеспечением для НПО и групп гражданского общества возможности функционировать и проводить свою правозащитную работу в условиях безопасности в соответствии с Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (Декларация о правозащитниках), поощрением соблюдения прав на свободу самовыражения, ассоциации и собрания и содействием в осуществлении программ реформирования правовой и судебной системы. Отделение наблюдало за осуществлением Закона о земле от 2001 года с уделением особого внимания предоставлению земельных концессий в экономических целях и их воздействию на местное население, а также положению коренных народов Камбоджи, сталкивающихся с непосредственной угрозой отчуждения их земель.

12. Работа Отделения с правительством, Страновой группой Организации Объединенных Наций и многосторонними и двусторонними учреждениями по сотрудничеству в области развития была направлена на поощрение интеграции и осуществления правозащитных стандартов в рамках национальных планов, политики и практики в области развития.

13. Отделение стремилось создавать благоприятную среду для осуществления прав человека путем поощрения углубления понимания международных договоров о правах человека и их осуществления в национальном законодательстве и на практике, а также содействия более полному осознанию и высокой оценке роли и вклада НПО, занимающихся пропагандой прав человека и социальной справедливости.

В. Программа защиты

14. В рамках своей программы защиты Отделение в Камбодже отдавало приоритет случаям, в которых для НПО и активистов возникала угроза в связи с их работой по защите прав человека. Оно также обращало внимание на случаи, которые могли бы иметь серьезное воздействие на общую ситуацию в области прав человека. Отделение регулярно доводило заботящие его проблемы до сведения национальных и провинциальных органов, включая суды, на предмет их урегулирования и обеспечения эффективного возмещения. Оно предпринимало действия в отношении целого ряда дел, включая случаи, связанные с ограничениями прав на свободу самовыражения, ассоциации и собрания, незаконные аресты и другие серьезные нарушения гарантий надлежащего уголовного судопроизводства, земельные споры и незаконное приобретение земель, насильственные выселения и чрезмерное применение силы. Отделение ратовало за то, чтобы соответствующие действующие и разрабатываемые законы, которые имеют отношение к осуществлению основных свобод, соответствовали Конституции Камбоджи и международным договорам в области прав человека, государством-участником которых является Камбоджа. Оно также отслеживало тенденции в осуществлении прав на свободу самовыражения, ассоциации и собрания.

15. В начале 2006 года Отделение контролировало ситуацию, возникшую в связи с арестом Председателя Камбоджийского центра по правам человека и его заместителя, а также директора Камбоджийского центра юридического просвещения. Они обвинялись в том, что на плакате, выставленном во время празднования Международного дня прав человека 10 декабря 2005 года, содержались клеветнические измышления. За этим в октябре 2005 года последовали аресты владельца и директора одной популярной радиостанции и председателя Независимой ассоциации преподавателей, которые

обвинялись в клевете, дезинформации и подстрекательстве к противоправным действиям. Все эти пять лиц были освобождены в середине января, однако обвинения в их отношении сняты не были.

16. 4 января 2006 года Верховный комиссар выступила с заявлением, в котором выражались ее глубокое сожаление и обеспокоенность по поводу того, что судебное преследование и аресты членов гражданского общества стали тревожной тенденцией, угрожающей нивелированием прогресса, достигнутого за последнее десятилетие в области построения открытого и справедливого общества на основе верховенства права.

17. 26 мая Национальное собрание приняло поправку к статье 63 Свода положений о судопроизводстве и уголовном праве и процедурах, применимых в Камбодже в переходный период, известного как "Закон ЮНТАК". Эта поправка предусматривала отмену наказаний в виде лишения свободы в случае осуждения за уголовно наказуемую клевету, но при этом были сохранены наказания в виде штрафов в размере от 250 до 2 500 долларов.

18. Впоследствии Отделение документально зарегистрировало случаи, когда предъявлялись обвинения в дезинформации и которые вызвали у него озабоченность в связи с возможной тенденцией к тому, чтобы вместо обвинений в клевете предъявлять обвинения в дезинформации, предусматривающие наказание в виде лишения свободы на срок до трех лет и возможность предварительного заключения.

19. За отчетный период гражданам в Пномпене и провинциях регулярно отказывали в предоставлении разрешений на проведение демонстраций, шествий и публичных собраний. Отделение задокументировало инциденты, связанные с чрезмерным применением силы вооруженными сотрудниками отрядов полиции по подавлению беспорядков, особенно во время забастовки, объявленной профсоюзами швейной промышленности. В некоторых случаях Отделение проводило работу с соответствующими местными властями с целью предупреждения эскалации насилия.

20. В период с мая по июль Отделение отслеживало случаи выселений членов бедных общин, проживающих в стихийно созданных поселениях в центральной части Пномпеня. Оно обращалось к властям с просьбами о предотвращении применения силы и смягчении последствий выселений. В своих посланиях и встречах с властями оно выражало озабоченность по поводу того, что практика выселений противоречит обязательствам Камбоджи в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах. Отделение просило прекратить практику переселения лиц в необитаемую местность за пределами города, где отсутствовали водоснабжение,

санитарно-гигиенические условия и жилища, а также подчеркивало, что выселения должны рассматриваться не как первая, а последняя из возможных мер. Оно настоятельно призывало приостановить выселения до тех пор, пока не будут приниматься меры для обеспечения подлинных консультаций, средств правовой защиты и соответствующей компенсации для лиц, затрагиваемых неизбежными переселениями. Отделение подчеркивало ответственность правительства за охрану здоровья и обеспечение безопасности жертв выселений и обращалось к властям с просьбами разрешить НПО предоставлять жертвам гуманитарную помощь в случаях, когда власти мешали НПО осуществлять такую деятельность.

21. Отделение документально регистрировало ситуации, в которых продолжали применяться ограничения на деятельность НПО и общинных активистов в ряде провинций. Оно было обеспокоено тем, что некоторые губернаторы по-прежнему неправильно толковали руководящие принципы, изданные министерством внутренних дел в июне 2005 года в целях регулирования советами общин/сангкатов деятельности НПО и общинных активистов, при этом НПО, в частности, предлагалось представлять регулярные отчеты о своей деятельности и планах и к НПО и общинным активистам предъявлялись требования относительно получения разрешения на участие в собраниях за пределами провинций. НПО и Отделение продолжали представлять просьбы о пересмотре и изменении этих руководящих положений.

22. Кроме того, Отделение следило за прениями в отношении законопроекта по НПО, который находится на рассмотрении с 1995 года и был обновлен правительством в 2005 году, когда министерство внутренних дел обратилось к Всемирному банку с просьбой оказать помощь в его доработке. Всемирный банк публично заявил, что, вероятно, необходимость в законе как таковом отсутствует, и предложил структурированный процесс диалога между правительством и НПО с целью выявления проблем и способов улучшения политического климата, что позволило бы НПО вносить более существенный вклад в развитие и публичную дискуссию. Однако некоторые НПО высказали оговорки относительно мотивов правительства и выразили нежелание участвовать в таком процессе, который в нынешнем климате мог бы, по их мнению, привести к введению излишних ограничений и неблагоприятно сказываться на их работе. Особое беспокойство выражается НПО, занимающимися защитой прав человека.

23. Отделение уделило особое внимание делам Сок Сам Оуена и Борна Самнанга, которые были осуждены за убийство профсоюзного руководителя Чеа Вичеа и в августе 2005 года приговорены к 20-летнему тюремному заключению. По этому делу были собраны важные документы, а его рассмотрение проходило с серьезными нарушениями. Международные и национальные НПО продолжают активную кампанию, направленную на освобождение обоих лиц, считая их невиновными.

24. Председатель Свободного профсоюза трудящихся Королевства Камбоджа Чеа Вичеа был убит в центральном районе Пномпеня утром 22 января 2004 года у газетного киоска, которым он часто пользовался. Четыре дня спустя были арестованы Борн Самнанг и Сок Сам Оуен. 19 марта 2004 года следственный судья распорядился об их освобождении за отсутствием улик. Это распоряжение было обжаловано прокурором. Против судьи были применены дисциплинарные санкции, якобы на других основаниях, и через несколько месяцев он был переведен в отдаленный провинциальный суд. Апелляционный суд удовлетворил ходатайство прокурора об обжаловании и вернул дело в муниципальный суд Пномпеня для продолжения следствия. 1 августа 2005 года обвиняемые были осуждены и приговорены к наказанию по итогам судебного процесса, в ходе которого не соблюдались нормы справедливого судебного разбирательства и который подвергся критике по целому ряду причин. В октябре 2005 года осужденные обжаловали свой приговор. В сентябре 2006 года стали известны новые доказательства, когда главный свидетель убийства, владелица газетного киоска, сделала заявление, которое она лично доставила в Региональное отделение УВКПЧ в Бангкоке перед своим отъездом в другую страну. В своем заявлении она подробно описала внешность человека, который застрелил Чеа Вичеа, и отметила, что в момент убийства она не видела лиц, похожих на осужденных. Отделение препроводило это заявление соответствующим властям. 6 октября Апелляционный суд собрался на заседание для слушания апелляции в присутствии двух заключенных, их адвокатов, членов семей, свидетелей их защиты и представителей соответствующих НПО. На заседание прибыли также сотрудники Отделения. Однако суд сразу же закрыл заседание по причине внезапной болезни одного из судей. К моменту подготовки настоящего доклада дата нового заседания так и не была назначена.

25. Члены семьи Чеа Вичеа и НПО продолжают требовать расследования этого убийства и наказания виновных лиц. Отделение, нынешний и бывшие специальные представители также неоднократно доводили свою обеспокоенность до сведения властей. Дело находится на рассмотрении Комитета по свободе объединений Международной организации труда, куда в 2005 году поступила жалоба Международной конфедерации свободных профсоюзов.

26. В число других случаев, привлечших внимание Отделения, входило дело о гибели в провинциальной тюрьме Баттамбанга не менее чем восьми заключенных и одного охранника, когда 18 июня 2006 года группа заключенных при попытке к бегству захватила охранника в заложники и угрожала взорвать гранату. Происшедшее фиксировалось видеосъемкой, которая впоследствии стала достоянием общественности. Отснятые кадры показывают, что силы безопасности открыли шквальный огонь по группе заключенных и

их заложнику. В этой связи Отделение выразило свою обеспокоенность министерству внутренних дел, подчеркнув обязанность правительства провести беспристрастное и тщательное расследование и, установив обстоятельства дела, привлечь к судебной ответственности всех лиц, которые участвовали в этом акте или отдали приказ о применении чрезмерной силы, приведший к ранениям и гибели людей. Оно рекомендовало возбудить независимое расследование и запросило копию отчета о проведенном следствии.

27. Отделение также выразило свою обеспокоенность в связи с поступлением угроз в адрес Камбоджийского центра для женщин в кризисных ситуациях - НПО, занимающейся защитой женщин и детей от бытового насилия и сексуальной эксплуатации. Как представляется, эти угрозы исходят от сетей педофилов и являются их реакцией на действия Центра по выявлению замешанных в этом иностранных граждан и возбуждению против них судебных дел.

С. Законность и отправление правосудия

28. Отделение в Камбодже продолжало содействовать усилиям по реформированию системы отправления правосудия. Оно сохраняло свою представленность в муниципальном суде Пномпеня и продолжало сотрудничать с Апелляционным и Верховным судами, а также через свое региональное представительство - с провинциальным судом Баттамбанга, как и с другими провинциальными судами по конкретным делам. Отделение сотрудничало с НПО, занимающимися вопросами отправления правосудия, и участвовало в официальном процессе консультаций по правовой и судебной реформе в лице Технической рабочей группы по правовой и судебной реформе.

29. Отделение продолжало настаивать на принятии и осуществлении основных законов в соответствии с Конституцией и международными договорами о правах человека, обращая особое внимание на законы, имеющие непосредственное отношение к его мандату и приоритетам. К их числу относились восемь законов, которые, по согласованию с правительством, должны пользоваться приоритетным вниманием:

- Уголовный кодекс;
- Уголовно-процессуальный кодекс;
- Гражданский кодекс;

- Гражданский процессуальный кодекс;
- Органический закон об организации и функционировании судов (с тем чтобы регламентировать основную структуру судебной системы, определить юрисдикцию каждого суда и предусмотреть основные процедуры их функционирования);
- Закон о статусе судей и прокуроров;
- поправка к Закону о функционировании Верховного совета магистратуры;
- Закон о борьбе с коррупцией.

30. Одной из знаменательных вех стало обнародование 6 июля 2006 года Гражданского процессуального кодекса. Он вступит в силу в июле 2007 года после длительного периода подготовки и ознакомления судебных кадров с его положениями. Текст Гражданского кодекса был представлен на рассмотрение Национального собрания в декабре. В августе Совет министров утвердил Уголовно-процессуальный кодекс и в сентябре препроводил его Национальному собранию, но с тех пор никаких сообщений о прогрессе в этой связи не поступало и надежды на принятие Кодекса ко времени судебных процессов над "красными кхмерами" не оправдались. В отношении принятия остальных законов какого-либо значительного прогресса не отмечалось, хотя и сообщалось о проведении большого числа прений.

31. Отделение контролировало ситуацию в связи с подготовкой и рассмотрением Закона о борьбе с коррупцией, который, как было согласовано с правительством, должен быть принят к июню 2006 года. Несмотря на ряд улучшений, в существующем законопроекте все еще отсутствуют необходимые положения, в том числе касающиеся предоставления предусмотренному в Законе органу по борьбе с коррупцией мандата по проведению независимых расследований и обеспечению для лиц, сообщающих о коррупционных деяниях, иммунитета от судебного преследования по гражданскому и уголовному праву. Отделение продолжало ратовать за присоединение Камбоджи к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

32. Отделение также стремилось содействовать тому, чтобы проекты новых законов четко соответствовали нормам международных договоров. Например, оно консультировало министерство внутренних дел и НПО при подготовке нового закона о демонстрациях для обеспечения того, чтобы новый закон скорее облегчал, а не ограничивал осуществление права на свободу мирного собрания. В принципе,

правительство начало соглашаться на включение в ряд своих законопроектов таких предписаний о регламентировании общественных собраний, которые предусматривают уведомление, а не получение разрешения.

33. Отделение проводило в судах работу по конкретным делам, включая ряд дел, в которых общинные активисты в Пномпене и провинциях протестовали против захвата земли и насильственных выселений. В случаях, вызывавших озабоченность, Отделение наблюдало за проведением ряда судебных разбирательств и слушаний в судах. В большинстве случаев были зарегистрированы серьезные нарушения, а средства, позволявшие получать правовую защиту и добиваться осуществления прав, гарантированных в законе и Конституции, по-прежнему были ограничены.

34. Отделение продолжало наблюдать за деятельностью Чрезвычайных палат судов Камбоджи (ЧПСК), которые были созданы для предания суду старших руководителей "красных кхмеров" и лиц, ответственных за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии. В начале июля, когда на свои посты были назначены сообвинители, были приведены к присяге национальные и международные судьи палат, которые приступили к предварительным расследованиям. В сентябре начали свою работу судьи для совместного проведения следствия, которые занимались в основном подготовкой внутренних правил процедуры палат. В ноябре все судьи собрались на пленарную сессию для обсуждения и утверждения этих правил, которые имеют весьма важное значение для обеспечения справедливости и беспристрастности судебных разбирательств. По окончании пленарной сессии 25 ноября было выпущено совместное заявление национальных и международных судебных сотрудников ЧПСК, в котором говорилось, что правила предусматривают процедуры, на основе которых должны проводиться все этапы судопроизводства - от предварительного и судебного следствия и до судебного разбирательства, включая процедуру обжалования, - и разграничивают функции всех сторон, сообвинителей, защиты и пострадавших. Однако в заявлении отмечалось наличие существенных разногласий в отношении того, каким образом сочетать камбоджийское право с международными стандартами; относительно роли Группы поддержки адвокатов защиты, включая вопрос о том, как будут квалифицироваться адвокаты защиты; и роли сообвинителей и ее влияния на процедуру голосования. Отсутствовала возможность подробно рассмотреть такие важные вопросы, как роль пострадавших и права гражданской стороны. В результате проект международных правил не был утвержден ни в целом, ни даже частично. До утверждения этих правил не могут начинаться официальные заседания палат.

35. В соответствии с Соглашением между Организацией Объединенных Наций и королевским правительством Камбоджи о преследовании в соответствии с

камбоджийским правом за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии, внутренние правила разрабатывались на основе камбоджийского процессуального права (включая проект уголовно-процессуального кодекса, который после его принятия заменит нынешнюю уголовную процедуру), с изменениями в случаях наличия лакун или неясностей в камбоджийском процедурном праве или несоответствия действующего права международным стандартам. В ходе обсуждений была выражена озабоченность по поводу содержания проекта кодекса. Отделение будет продолжать пристально следить за процессом его принятия.

D. Безнаказанность

36. В октябре 2005 года бывший Специальный представитель Петер Лопрехт завершил подготовку доклада, в котором отслеживаются формы и схемы безнаказанности, случаи которой регистрировались очередными специальными представителями и другими экспертами системы Организации Объединенных Наций с начала 90-х годов. Отделение перевело доклад на кхмерский язык и препроводило его правительству в декабре 2005 года. Доклад был опубликован в феврале 2006 года. Его цель состоит в поощрении диалога относительно характера и воздействия безнаказанности и принятия мер по ее искоренению.

37. Отделение в Камбодже продолжало следить за ходом ряда неурегулированных дел, вызывающих озабоченность, включая дела, о которых шла речь в докладе. Выше уже упоминалось дело Чеа Вичеа. Еще одним таким делом является дело члена Руководящего комитета этого же профсоюза Роса Сованнаретха, который 7 мая 2004 года был застрелен в Пномпене. Его дело также находится на рассмотрении Комитета по свободе объединений МОТ. В феврале 2005 года по обвинению в этом убийстве был осужден отрицавший свою вину 22-летний десантник, которого приговорили к 15 годам тюремного заключения. В ходе его судебного процесса отмечались серьезные нарушения правил процедуры и основных норм справедливого судебного разбирательства. Осужденный незамедлительно представил апелляцию. Дата рассмотрения этой апелляции не назначена по сей день. Отделение было проинформировано о том, что эффективная работа судебных органов затрудняется отсутствием судей, прокуроров и технических работников.

38. Отделение продолжало отслеживать изменения в связи с другими резонансными заказными убийствами, которые имели место в Пномпене во время предвыборной кампании, предшествовавшей выборам в Национальное собрание 2003 года, а также последовавшей за ними политической неопределенности до формирования нового правительства в июле 2004 года. К числу этих преступлений относится убийство

директора Центра медитации "Випасона" Сама Бунтхеона, монаха и учителя, который 6 февраля 2003 года был обстрелян двумя преступниками и скончался от огнестрельных ранений двумя днями позже. За совершение этого преступления никто не был арестован. 18 февраля 2003 года из огнестрельного оружия был тяжело ранен и в тот же день скончался старший советник партии ФУНСИНПЕК Ом Радсади. Вскоре были арестованы два человека, которые сознались в его убийстве, утверждая, что оно было непреднамеренным и что они всего лишь хотели ограбить пострадавшего, забрав у него мобильный телефон. В октябре 2003 года муниципальный суд Пномпеня приговорил их к лишению свободы на срок 20 лет за незаконное владение оружием, ограбление и умышленное убийство. В связи с этим делом возникли беспокоящие вопросы, в том числе касающиеся надлежащего проведения следствия и судебного разбирательства, подозрений о том, что злоумышленники действовали не одни, как и подозрений на тот счет, действительно ли их мотивом было ограбление с целью завладения мобильным телефоном, чему противоречили показания свидетелей и других лиц. Утром 18 октября 2003 года по прибытии на работу был застрелен журналист связанной с ФУНСИНПЕК радиостанции "Та Прохм" Чуор Четхаритх. Каких-либо арестов в этой связи не последовало. По заявлению министерства внутренних дел, следствие по этому делу продолжается. Тремя днями позже, утром 21 октября, с близкого расстояния трижды стреляли в популярную певицу Тоуч Срей Нич. Ее мать также получила ранение и впоследствии умерла в больнице. Согласно показаниям свидетелей, преступление совершили четыре человека на двух мотоциклах. Тоуч Срей Нич выжила, но осталась парализованной. В январе 2005 года она с членами своей семьи приехала на жительство в Соединенные Штаты. Каких-либо арестов не производилось, и полиции не удалось выявить подозреваемых.

39. Остается незавершенным ряд давно вызвавших беспокойство дел, в отношении которых министерство внутренних дел проинформировало Отделение о том, что по ним продолжается следствие, и которые включают случай нападения с применением гранат на фракцию Сон Санна Буддийской либерально-демократической партии, имевшего место 30 сентября 1995 года, случай, когда 30 марта 1997 года неизвестные забросали гранатами мирную демонстрацию в Пномпене, в результате чего не менее 14 человек были убиты и свыше 100 человек получили ранения, и убийство государственного секретаря министерства внутренних дел и одного из руководителей ФУНСИНПЕК Хо Сока, который был застрелен в министерстве внутренних дел 8 июля 1997 года, на следующий день после его ареста.

40. Отделение также продолжало следить за производством по делу Эатха Оеурна, крестьянина из провинции Преивэнг, который был арестован 26 июля 2001 года по подозрению в краже быка и умер через три дня после содержания под стражей в трех

разных полицейских участках. Его жена и дочь, видевшие его перед смертью, заявили, что его тело и лицо были покрыты синяками, у него были выбиты два зуба и он харкал кровью. В связи с этим делом Отделение просило Генерального директора Национальной полиции провести следствие. Заключение по следствию гласило, что его смерть наступила в результате заболевания, сильной боли в области живота, рвоты и чрезмерного "прикладывания монет", которое является традиционным методом лечения, основанным на использовании монет, оставляющих следы на теле. Во время следствия членов его семьи не опрашивали. В феврале 2002 года провинциальный суд Прейвэнга предъявил двум сотрудникам полиции обвинение в умышленном убийстве, и в июле 2002 года такое же обвинение было предъявлено еще одному сотруднику полиции. Однако судебное разбирательство откладывалось несколько раз. Обвиняемых перевели в другие округа и оставили на свободе в ожидании суда. К моменту завершения подготовки настоящего доклада Отделение было проинформировано о том, что слушание по этому делу начнется в суде в конце января 2007 года.

Е. Земля и средства к существованию

41. Отделение в Камбодже рассматривало ключевые факторы, мешающие населению в доступе к земле и источникам средств к существованию, обращая основное внимание на предоставление земельных концессий в экономических целях и воздействие этих мер, а также на отчуждение земли, с которым сталкиваются коренные народы Камбоджи. При этом отделение рассматривало законы и предписания, касающиеся землепользования и управления земельными ресурсами, включая Закон о земле 2001 года и соответствующие подзаконные акты. Особое внимание уделялось законам и предписаниям, регламентирующим предоставление земельных концессий в экономических целях и регистрацию земель коренных народов.

42. Отделение осуществляло мониторинг предоставления земельных концессий в экономических целях для оценки соответствия этой практики законодательным рамкам и установленным процедурам, а также последствий этой деятельности для местного населения. Оно обеспокоено отрицательными последствиями земельных концессий в экономических целях для местных общин, включая обезлесение, утрату доступа к недревесным лесным ресурсам, утрату пастбищных земель для выпаса домашнего скота, а также рисовых полей и возделываемых земель и, как следствие, нехватку продовольствия. Кроме того, затрагиваемые общины выразили беспокойство по поводу отсутствия консультаций с ними перед предоставлением концессий и случаев запугивания лиц, стремящихся отстоять свои права на землю.

43. Например, в округе Сраеамбель, провинция Кахконг, крестьяне, заселившие земли более 25 лет назад и обрабатывавшие их, потеряли рисовые поля и сады в результате предоставления концессии компании, частично принадлежащей одному камбоджийскому сенатору. Эта концессия была предоставлена без консультаций с общественностью и вопреки требованиям подзаконного акта о земельных концессиях в экономических целях, и компания приступила к расчистке земельных участков еще до вступления контракта в силу. В сентябре 2006 года охранные службы компании применили насилие против протестующих крестьян, в этот район был ограничен доступ НПО, а крестьянам, по их сообщениям, было приказано не собираться вместе больше одного часа во избежание нарушений общественного порядка.

44. В большинстве случаев при предоставлении земельных концессий в экономических целях не соблюдались требования и процедуры, установленные в подзаконном акте о земельных концессиях в экономических целях. Особое беспокойство вызывает игнорирование существующих инициатив по развитию общин и рациональному использованию природных ресурсов, в частности инициатив, предусматривающих создание лесоводческих общин и планирование землепользования с участием местного населения, которые впоследствии сворачиваются по причине предоставления концессий. Например, в округе Самрунг, провинция Оддармеантьей, местные общины вели переговоры о создании общины, располагающей лесными угодьями в размере 2 000 га, которое в настоящее время находится под угрозой срыва в результате предоставления земельной концессии в экономических целях. Отделение также получило сообщения о предоставлении земельных концессий в экономических целях и концессий на разработку полезных ископаемых в природоохранных зонах и на землях, традиционно занимаемых коренными общинами.

45. Отделение разделяет озабоченность в связи с тем, что коренные народы Камбоджи становятся все более уязвимыми перед угрозой утраты своих земель вследствие самозахватов, незаконной или принудительной продажи земли, а также предоставления земельных концессий в экономических и других целях. Оно получило сведения о том, что в северо-восточных провинциях, где находятся районы проживания коренных народов, было предоставлено или рассматриваются заявки на предоставление большого числа концессий в экономических и иных целях. В заявлении, изданном 9 августа 2006 года по случаю Международного дня коренных народов мира, Отделение напомнило о том, что коренные народы имеют международно признанные права на землю и природные ресурсы, отметило наличие в Законе о земле национальных положений, признающих право коренного населения на коллективное владение землей, и настоятельно призвало принимать законодательство и другие меры для защиты и осуществления прав коренных народов на землю.

46. Отделение сотрудничало с группой доноров, НПО и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в деле организации семинара на тему коренных народов и доступа к земле в Камбодже, который будет проведен в феврале 2007 года. В работе семинара будут участвовать представители коренных общин, государственных ведомств, НПО, учреждений по сотрудничеству в области развития и системы Организации Объединенных Наций, которые рассмотрят важные проблемы, стоящие перед коренными народами Камбоджи в связи с пользованием землей, и предложат конкретные меры по осуществлению и защите прав коренных народов. Вкладом Отделения станет документ о воздействии предоставления земельных концессий в экономических целях на коренные общины.

47. Отделение продолжало избирательно реагировать на ситуации возникновения споров в отношении земель и природных ресурсов в северо-западной части Камбоджи, работая через свое региональное представительство в Баттамбанге и в сотрудничестве с местными НПО. Как правило, такие конфликты возникают в связи со сложными спорами между малоимущими крестьянами и лицами, располагающими политическим и экономическим влиянием или связями, включая лиц, принадлежащих к офицерскому составу вооруженных сил и преследующих коммерческие интересы.

48. Кроме того, Отделение продолжало отслеживать отдельные случаи, при которых общинные активисты и крестьяне, участвующие в земельных спорах с влиятельными лицами или компаниями, сталкивались с запугиванием и подвергались уголовному преследованию. Растет количество случаев, когда положения Закона о земле, предусматривающие уголовные санкции, и особенно положения, касающиеся нарушения неприкосновенности частной собственности, используются для ареста представителей общин, участвующих в спорах в отношении незарегистрированных земель. Например, в округе Бавель, провинция Баттамбанг, в связи со спором, касавшимся незарегистрированных земель, были арестованы три общинных активиста, которые в настоящее время находятся в предварительном заключении. Ввиду увеличения числа таких случаев общинные активисты, получив повестку о вызове в суд для допроса, зачастую опасаются ареста, и сотрудники Отделения нередко сопровождали общинных активистов при посещении ими провинциальных судов. Отделение отмечает, что эти карательные положения Закона о земле, как правило, не применяются для защиты граждан, неприкосновенность чьей земли нарушается вследствие деятельности компаний и влиятельных субъектов.

49. Отделение поддерживало связь с донорами, работающими в области землеуправления и рационального использования природных ресурсов, и участвовало в

заседаниях Технической рабочей группы по земле. Отделение также продолжало сотрудничать с НПО и сетями гражданского общества, конкретно занимающимися вопросами землеуправления и рационального использования природных ресурсов.

50. Было завершено осуществление четырех малых проектов по грантам, отобранных в 2004 году в рамках глобальной инициативы УВКПЧ, реализуемой в партнерстве с Программой развития Организации Объединенных Наций, под названием "Совместная помощь общинам". Они предусматривали поддержку местных НПО, занимающихся пропагандой экологических прав; подготовкой в области права, политики и защиты интересов коренных народов; вопросами лесного права и доступа к лесным ресурсам; а также организацией учебных мероприятий для рыболовецких общин, на которых освещается важное значение природных ресурсов, их устойчивого использования и пропагандируются права человека.

Ф. Присоединение к международным договорам о правах человека

51. Камбоджа является государством - участником основных международных договоров о правах человека, за исключением Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Она ратифицировала два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, но не ратифицировала второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, хотя в стране, согласно Конституции, отменена смертная казнь.

52. В ноябре Национальное собрание одобрило ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания, подписанного Камбоджей в сентябре 2005 года. Отделение незамедлительно рассмотрело кхмерский текст Протокола, содержащийся в приложении к принятому в этой связи закону, и представило соответствующим органам рекомендации в отношении исправления ошибок в переводе. Оно провело с партнерами в правительстве первоначальное обсуждение относительно возможной технической помощи в завершении процесса ратификации и в поддержке осуществления Факультативного протокола.

53. Камбоджа еще не согласилась с процедурами индивидуальных сообщений, предусмотренными договорами, государством-участником которых она является. В ноябре 2001 года она подписала Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а в сентябре 2004 года - первый Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, но еще не ратифицировала эти договоры. Она также не сделала заявлений по

статье 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и статье 22 Конвенции против пыток.

54. Камбоджа не всегда соблюдала свои договорные обязательства, касающиеся представления докладов. Начиная с 1992 года договорные органы рассмотрели шесть представленных Камбоджей докладов, при этом в соответствии с договорами ей необходимо было представить 23 доклада. Во все, кроме одного, договорные органы поступило не менее одного доклада страны. В настоящее время она запаздывает с представлением 12 докладов, причем первоначальный доклад Камбоджи в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах не представляется с июня 1994 года. На протяжении 2006 года Отделение настоятельно рекомендовало представить этот доклад, который к марту 2005 года находился на заключительной стадии доработки при технической помощи со стороны Отделения и с участием других учреждений Организации Объединенных Наций, но с тех пор работа над ним была приостановлена. Проект периодического доклада Камбоджи Комитету по ликвидации расовой дискриминации был представлен на рассмотрение Совета министров в октябре 2006 года.

55. Отделение оказывало содействие министерству по делам женщин, Национальному совету по делам женщин и Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в реализации заключительных замечаний и рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которые были изданы в январе 2006 года. Усилия Отделения были сосредоточены на подготовке в области договорной системы и поощрении осуществления рекомендаций всеми государственными ведомствами при более широкой поддержке со стороны Страновой группы Организации Объединенных Наций.

56. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывает содействие в подготовке второго периодического доклада Камбоджи об осуществлении Конвенции о правах ребенка, который надлежало представить в 1999 году. Сотрудники Отделения приняли участие в рабочем совещании, которое было организовано Национальным советом по делам детей для обсуждения проекта доклада с представителями гражданского общества.

G. Национальное правозащитное учреждение

57. Сотрудники Отделения в Камбодже участвовали в конференции на тему создания национального правозащитного учреждения в Камбодже, которая состоялась в сентябре и была совместно организована правительственным Комитетом по правам человека и

рабочей группой камбоджийской НПО по региональному правозащитному механизму стран АСЕАН. Конференция была открыта премьер-министром, который поддержал создание национального правозащитного учреждения в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека, обычно известными в качестве "Парижских принципов". Он подчеркнул, что цель такого учреждения не состоит в замене существующих правозащитных институтов. Конференция постановила учредить совместную рабочую группу в составе представителей правительства и гражданского общества, которой было поручено выполнение ряда задач, включая подготовку законопроекта о создании национального правозащитного учреждения.

58. В своем заявлении в адрес участников конференции представитель Отделения довольно подробно разъяснил Парижские принципы и подчеркнул, что, помимо соблюдения установленных в них минимальных стандартов, эффективно действующему национальному правозащитному учреждению необходимо обеспечивать благоприятную среду, в которой можно было бы осуществлять эффективную работу. Для этого необходима политическая воля правительства, эффективная и независимая судебная власть и другие демократические институты, участие гражданского общества и осведомленность должностных лиц, военнослужащих и сотрудников полиции.

59. Кроме того, для авторитетного и эффективного национального правозащитного учреждения требуется всеобщее понимание и признание его уникального мандата в отношении работы с правительством, законодательными органами, судебной властью и организациями гражданского общества, которые все образуют часть национальной системы по защите и поощрению прав человека. Отделение проявляет заботу о том, чтобы любое предлагаемое законодательство о создании такого учреждения разрабатывалось на основе широкого консенсуса в камбоджийском обществе и с полноправным участием гражданского общества и правительства в процессе его подготовки.

Н. Сотрудничество и координация деятельности со Страновой группой Организации Объединенных Наций

60. Отделение в Камбодже является членом Страновой группы Организации Объединенных Наций и работает над тем, чтобы обеспечивать более полный учет прав человека в анализе и планировании на страновом уровне, а также соблюдение правозащитных стандартов при осуществлении национальной политики и программ в области развития. Отделение внесло свой вклад в реализацию соответствующих компонентов Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию

помощи в целях развития на 2006-2010 годы, включая защиту прав человека, более широкое участие гражданского общества в разработке, осуществлении и мониторинге государственной политики, улучшение доступа общественности к информации и поощрение эффективной и независимой системы правосудия.

61. Отделение участвовало в очередных совещаниях Страновой группы Организации Объединенных Наций, включая совещания руководителей этого учреждения и Консультативной группы по Целям развития Декларации тысячелетия, в функции которой также входят правозащитные вопросы. Отделение сотрудничало с отдельными учреждениями по вопросам, вызывающим общую озабоченность, в частности с МОТ, в отношении проблем, связанных с коренными народами, а также с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и ЮНИСЕФ в отношении представления докладов в соответствии с договорами и последующих мер.

62. Кроме того, Отделение сотрудничало с многосторонними и двусторонними учреждениями по сотрудничеству в области развития, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы способствовать учету и соблюдению правозащитных стандартов в программах и политике в области развития. Оно участвовало в процессе деятельности Консультативной группы, в частности в работе двух из 18 технических рабочих групп (по правовой и судебной реформе и земле), которым поручено подготовить совместную стратегию и планы действий для этого сектора и отслеживать прогресс при помощи совместно разработанных показателей мониторинга, согласованных правительством и донорами.

63. В середине февраля 2006 года был опубликован Национальный стратегический план развития на 2006-2010 годы для обеспечения роста, занятости, справедливости и эффективности в целях достижения Камбоджей Целей развития, который представляет собой типовой план развития для Камбоджи. Отделение выступало за четкое отражение в Плане правозащитных обязательств, включая обязательства в отношении ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Конвенции МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), а также согласие на процедуры индивидуальных сообщений, предусмотренные договорами, государством-участником которых является Камбоджа. Помимо этого, Отделение предложило включить в план такую цель, как поощрение соблюдения и осуществления в полном объеме прав и свобод человека для всех, как это закреплено в Конституции и международных договорах о правах человека. Окончательный текст Плана содержит ссылку на соблюдение прав человека как часть общего механизма государственного управления, необходимую для устойчивого развития.

I. Программы в области просвещения, подготовки кадров и информирования общественности

64. Отделение в Камбодже продолжало содействовать пониманию международных правозащитных стандартов и механизмов и поощрять их осуществление на национальном уровне, а также способствовать созданию благоприятной среды для правозащитной работы и более глубокому пониманию роли НПО, занимающихся защитой и пропагандой прав человека.

65. Отделение способствовало участию Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников Хины Джилани в декабрьских мероприятиях, посвященных Дню прав человека. Специальный представитель приняла участие в групповом обсуждении на тему прав человека и нищеты, организованном Камбоджийским комитетом действий в защиту прав человека. Она выступила на большом собрании на олимпийском стадионе Пномпеня, в организации которого приняли участие около 90 организаций. Специальный представитель посетила Камбоджийский центр для женщин в кризисных ситуациях и встретила с его сотрудниками. Впоследствии она встретила с целым рядом представителей НПО и групп, занимающихся правами человека, а также правовыми вопросами и проблемами развития, в целях разъяснения своего мандата и освещения опыта своей деятельности. Она также провела встречу с представителями Страновой группы Организации Объединенных Наций, двусторонних доноров, дипломатического сообщества и сотрудниками печати.

66. В рамках программы по публикации новых переводов основных правозащитных договоров на кхмерский язык Отделение совместно с ЮНИСЕФ опубликовало пересмотренный перевод Конвенции о правах ребенка и координировало с ЮНИФЕМ опубликование Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Было выпущено новое издание ранее опубликованного Отделением пересмотренного перевода Международного билля о правах человека. Отделение издало и распространило новые публикации на кхмерском и английском языках Всеобщей декларации прав человека, Декларации о правозащитниках и Принципов, касающихся статуса национальных учреждений.

67. Отделение продолжало распространение на территории всей Камбоджи четвертого издания Сборника законов на кхмерском языке, который был опубликован в сентябре 2005 года. Спрос на экземпляры Сборника по-прежнему остается высоким, поскольку получение текстов законов все еще связано с трудностями. В настоящее время Сборник размещен также на вебсайте Отделения, который будет поддерживаться и обновляться для облегчения включения новых текстов и добавлений по мере принятия нового

законодательства. Вскоре Отделение выпустит Сборник в формате компакт-диска, с тем чтобы обеспечить его более удобное использование потребителями и расширить к нему доступ практиков и более широкой академической публики.

68. Вебсайт Отделения поддерживался и регулярно обновлялся. На нем содержатся все публичные материалы на английском и кхмерском языках, выпущенные Отделением и Специальными представителями Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже, а также материалы специальных докладчиков и документы Организации Объединенных Наций и договорных органов и резолюции, касающиеся Камбоджи.

69. Отделение продолжало перевод на кхмерский язык публикаций, законов и информационных материалов и их распространение среди государственных ведомств, широкой общественности, НПО, учащихся и государственных должностных лиц.

70. Сотрудники Отделения регулярно участвовали в проведении семинаров и рабочих совещаний, зачастую обеспечивая их справочными материалами. В их число входили учебные семинары для представителей НПО об использовании и понимании международных правозащитных механизмов, двухдневный курс по вопросам прав человека для группы учащихся Национальной школы жандармерии в Камболе, а также информационное совещание с членами Сенатской комиссии по правам человека, на котором основное внимание было уделено роли парламента в поощрении и защите прав человека. Сотрудники регионального представительства участвовали в ряде рабочих совещаний и семинаров по правам человека и проблемам земли и средств к существованию, организованных НПО и провинциальными властями, а также помогали в организации в городе Баттамбанг мероприятия, посвященного Дню прав человека, на тему "Права человека и нищета". Кроме того, Отделение выпустило информационную записку ко Дню прав человека под названием "Права человека и нищета".

71. Отделение регулярно организовывало брифинги для прибывающих и работающих в стране дипломатов, исследователей и представителей международных организаций. Оно регулярно поддерживало контакты со средствами массовой информации.

72. В целях соблюдения требований в отношении отчетности Отделение регулярно готовило ежемесячные и другие доклады для штаб-квартиры УВКПЧ в Женеве.

V. ШТАТ И АДМИНИСТРАЦИЯ ОТДЕЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ

73. Отделение в Камбодже осуществляло свою деятельность силами сотрудников основного представительства в Пномпене и небольшого регионального представительства в Баттамбанге. Его организационная структура включает начальника Отделения, заместителя начальника Отделения, сотрудников программ по защите, законности и земле и средствам к существованию, а также административную группу. Отделение продолжало находиться на переходном этапе до завершения найма международных сотрудников в соответствии с рекомендациями, принятыми по итогам внешней оценки в начале 2004 года. Ко времени подготовки доклада в Отделении работали 19 национальных и пять международных сотрудников. Продолжалась процедура найма на остающийся вакантный международный пост. Административный сотрудник покинул отделение в ноябре, после чего была начата процедура найма для его замены.

74. Начальник Отделения отвечает за общую политику и управление. Это включает координацию помощи Специальному представителю Генерального секретаря, участия в деятельности системы Организации Объединенных Наций и отношений с внешними партнерами и донорами.

75. Заместитель начальника Отделения отвечает за координацию осуществления программ по законности, защите и выборам и выполняет административные функции.

76. Сотрудники программы защиты занимаются конкретными ситуациями и мониторингом. Они тесно сотрудничают с организациями, защищающими права человека. Кроме того, они обращают особое внимание на осуществление прав на свободу ассоциации, самовыражения и собраний.

77. Сотрудники программы по законности оказывают содействие в укреплении институционального потенциала, разработке законов, политики и видов практики, необходимых для осуществления камбоджийских правовых норм и международных соглашений и договоров в области прав человека.

78. Сотрудники программы по земле и средствам к существованию занимаются мониторингом осуществления законов и политики, касающихся земельных вопросов, и изучают их воздействие на доступ к земле и другим жизненно важным источникам средств к существованию. Они сотрудничают с организациями, защищающими права общин на землю.

79. Административная группа обеспечивает кадровую, административную, финансовую и логистическую поддержку и является координационным пунктом по обеспечению безопасности.

80. Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций покрывает оперативные расходы Отделения УВКПЧ в Камбодже, включая заработную плату семи международных и 18 национальных сотрудников. Все другие расходы, в том числе связанные с существенной программной деятельностью и вознаграждением сотрудников, которые не предусмотрены в регулярном бюджете, покрываются из средств, поступающих в качестве добровольных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Программы образования в области прав человека в Камбодже. Управление Целевым фондом осуществляется Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.
